

Občianske združenie DIAKONIE  
BROUMOV

organizuje  
**ZBER**  
**NEPOTREBNÉHO,**  
**OBNOSENEHO**  
**ŠATSTVA**  
**A TEXTILU**

**v termíne do 20.novembra 2013**



#### Co všetko môžete darovať?

- ♥ Letné a zimné oblečenie (detské, dámske, pánske)
- ♥ Postelnú bielizeň, plachty, utierky, utierky, záclony, látky
- ♥ Domáce potreby – kuchynský riad, poháre – všetko nepoškodené
- ♥ Perie, prikrývky plnené vatou i perím, vankúše, deky, spacie vaky
- ♥ Obuv – akúkoľvek, nepoškodenú

Občania môžu veci nosiť do vestibulu kultúrneho domu – prízemie.

## INZERAT

Ponúkam stavebné práce za výhodné ceny. Špecializujem sa na všetky druhy murárskych prác a zatepľovanie rodinných domov.  
Tel.číslo: 0948 271723



#### Predám:

- kotol na zabíjačku,
- skriňu s visiacim aj úložným priestorom + prístavok na knihy alebo hračky,
- plynový sporák s elektrickou rúrou,
- 4 ks dielov čiernej obvačkovej steny (2 ks so sklom) – voľne rozkladateľné.

Cena dohodou  
Ondrušová Anna, Kovarce 255



# KOVARSKÝ MESAČNÍK

Vydavateľ: Obec Kovarce, 956 15 Kovarce 461  
ICO: 00310573  
ISSN 1338-9513  
Evidenčné číslo: EV 3159/09  
Periodicita vydávania: mesačne, náklad 500 ks, nepredajné  
Dátum vydania: 27.9.2013  
Redakčná rada: Šišmáčová Renáta  
Bc. Bujňová Zdenka  
PhDr. Grácová Irena  
Maj. Jakubíkovič Lubica  
Materiál neprešiel jazykovou úpravou  
Uzávierka príspevkov do KM 6.10/2013 je 7.10.2013

XIX. ročník / č. 9  
September 2013

## OBSAH

- Úvodník (PhDr. Irena Grácová)
- Športové ozveny (OFK A-mužstvo, Dorast, Žiaci)
- Klub slovenských turistov (Triglav 2864 m)
- Rímskokatolícka farnosť sv. Mikuláša Kovarce – POZVÁNKA
- Gazdinky na slovičko – Kokosovo-punčový rez
- Jubilanti – September, narodenie detí, uzavretie manželstva
- Oznamy, Inzerát

## ÚVODNÍK

Čo sme zasiali – to sme zožali.

Tak to býva v živote, na poli, v záhrade. Je čas brania – september, október... Čo vzkĺčilo, zarodilo, skončilo v našich špajzách, komorách, skladoch, obchodoch, na trhoch. Skrátka odvdáčilo sa nám za všetko, čo sme do toho vložili, ošetrovali až po výsledný efekt zberu úrody, jej spracovania, uskladnenia a využitia.

Vcelku prirodzený a zaslúžený proces, zrovnateľný s ľudským životom. Nie je však priamočiary. Má svoje úskalia, výkyvy, rozmanitosti.

Zdroj nového človečička je plný očakávania, starostlivej výchovy, radosti nielen z prvého krôčička, životných krokov.

V septembri sa otvárajú brány škôl. Pre mnohé deti – nové začiatky plné rozochvenia. Dospelí mladí ľudia vstupujú do života. Pre mnohých veľký otáznik svojho uplatnenia, lebo už dávno neplatia „umiestnenky“. A tak idú na skusy do sveta. S ľútosťou si opakujem slová básnika: *...lebo, rodná naša dedina nedávala chleba deťom*. Niektorí z pol milióna vystažovalcov sa stanú vynálezcami, objaviteľmi, ako aj z histórie poznáme, alebo sa im dostalo iného uznania až po „Rad britského impéria“, či Oscarov. Len mi je ľúto, že sa tak nemohlo udiť u nás, doma, že nedokážeme odhadnúť ich objaviteľské



schopnosti, aby tu mohli pozdvihnúť našu krajinu na úroveň sveta.

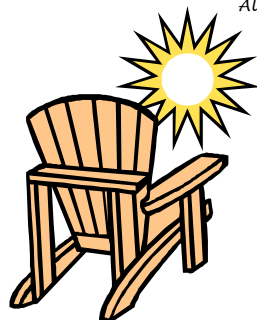
Z rozhovorov s ľuďmi zaznieva, ako sa ich deti vo svete majú dobre, ako funguje sociálny systém aj keď matky nepracujú a vychovávajú svoje deti, čo sa im započítava ako záslužná činnosť s nárokom na dôchodok. Pri tom sú to približne rovnaké krajiny, len na horšiu prácu zamestnávajú našich ľudí. My sa pýšime, že slobodou a demokraciou sa nám otvoril svet, len my sme jeho chudobní príbuzní. Myslím si, že už neobstoja výhovorky na krízu, že trpíme na neschopnosť, neprajnosť, závisť, hašterivosť, chamtivosť, korupciu, rozkrádačstvo rôzneho kalibru.

V tomto ohľade ako ľudia ešte zaostávame za ríšou rastlinného sveta a zasiali sme to, čo teraz žneme – nežneme.

**PhDr. Irena Grácová**  
redaktor KM

*Iba život, ktorý žijeme pre ostatných, stojí za to.*

Albert Einstein



## ŠPORTOVÉ OZVENY

### II. Trieda Okres Topoľčany 2013/2014

**2.kolo 18.8.2013 17.00 hod.**  
**OFK Kovarce : Družstevník Čermany**  
**0 : 0 (0:0)**

V prvom domácom zápase nového ročníka privítalo naše družstvo hostí z Čerman. Na štadióne OFK Kovarce sa odohralo solídne stretnutie. Naši chlapci sa snažili prelomiť streleckú mizériu, ktorá ich prenasledovala aj v predošlom zápase, ale gól sa im nakoniec nepodarilo streliť. Podobne sa prezentovali aj hostia, takže diváci videli namiesto gólov len festival nepremených šancí. Pochvalu si zaslúžia najmä obaja brankári. Zápas sa teda skončil remízou.

Zostava OFK Kovarce:

Rudolf Bujna – Jozef Hippík, Dominik Vorčák, Jaroslav Bizoň (82.Milan Černo), Jozef Gerši - Alexander Bošanský, Daniel Kutňanský( 18.Tomáš Karcol), Miroslav Mekýš, Erik Gregor – Patrik Bujna (66.Rastislav Hula), Jozef Jankovič  
Rozhodoval: Cyril Franko,  
60 divákov

**3.kolo 25.8.2013 17.00 hod.**  
**OFK Krnča : OFK Kovarce**  
**6 : 1 (3:0)**

V treťom kole naše družstvo cestovalo kašpirantovi na postup. Domáci počas celého prvého polčasu diktovali tempo hry, boli rýchlejší a v koncovke efektívnejší. Do šatni sme odchádzali s hrozivým skóre 3:0. Po zmene strán sa naše družstvo dostalo do hry, z čoho pramenil gól na 3:1. Potom sme zahodili dve veľké šance a z protiútoka sa potvrdilo staré známe: „nedáš - dostaneš“, 4:1. V závere domáci pridali ešte dva góly, čo znamenalo, že sme z Krnče odchádzali s hrozivým debaklom.  
Gól: 57.Juraj Vrábek



Zostava OFK Kovarce:

Rudolf Bujna – Jozef Hippík, Jozef Jankovič, Rastislav Hula, Tomáš Karcol - Alexander Bošanský (85.Lukáš Málik), Erik Gregor, Jozef Gerši, Juraj Vrábek – Patrik Bujna (45.Jaroslav Bizoň), Peter Labuda (75.Milan Černo)  
Rozhodoval: Ján Dubný  
150 divákov



**4.kolo 1.9.2013 16:00 hod.**  
**OFK Kovarce : MFK Topvar Topoľčany B**  
**5 : 1 (2:1)**

V derby stretnutí chceli naši chlapci odčiniť vysokú prehru s predchádzajúceho zápasu. Začali sme svižne a už v 14.minúte otvoril skóre Gerši. Potom sme nevyužili niekoľko šancí. V 37.minúte po individuálnom prieniku Labudu odpískal hlavný rozhodca pokutový kop, ktorý Hula bezpečne premenil. Hostia o 3.minúty kontrovali taktiež z jedenástky. Po zmene strán to už bola exhibícia z domácej strany. Postupne sa do gólovej listiny zapísali Hula, Labuda a po akcii na jeden dotyk Gregor. Domáci v tomto zápase zaslúžene vyhrali.

Góly: 14.Jozef Gerši, 37.,53.Rastislav Hula, 74.Peter Labuda, 80.Erik Gregor

Zostava OFK Kovarce:

Radoslaw Machula – Jozef Hippík (46.Alexander Bošanský), Dominik Vorčák, Rastislav Hula, Tomáš Karcol,- Adam Števanica, Jozef Gerši, Erik Gregor, Juraj Vrábek (72.Patrik Bujna), – Jozef Jankovič (56.Jaroslav Bizoň), Peter Labuda  
Rozhodoval: Tomáš Goga  
80 divákov



**5.kolo 7.9.2013 16:00 hod.**  
**OFK Továrniky B : OFK Kovarce**  
**4 : 5 (3:0)**

Do Továrníky odchádzalo naše družstvo v oklieštenej zostave v snahe uhrať čo najlepší výsledok. Lenže keď dával domáci Bezák v 32.minúte už na 3:0, boli naši chlapci zrelí na uterák. Po zmene strán domáci pridali aj štvrtý gól a mali aj ďalšie tutovky, ktoré však trestuhodne nepremenili. Hostia v 62. minúte prestriedali a potom prišiel neuveriteľný



obrat. Najprv v 70.minúte Labuda krásnou prihrávkou našiel Geršiho, ktorý sa nemýlil, 4:1. O 8.minút z pravej strany centroval Gerši a lopta s počudovaním domáceho brankára skončila v sieti, 4:2. V 82. minúte hlavou znížil Labuda na 4:3. Domáci sa už začali triasť o výsledok. Lenže už o minútu s prehľadom zakončoval vedľa brankára Vrábela a bolo 4:4! A fantastický obrad zariadil v 87. minúte svojim tretím gólom Gerši, ktorý nádherné zrealizoval priamy kop. Naši hráči otočili za 20.minút stratný zápas, za čo si zaslúžia absolútorium.

Góly: 70.78.87. Jozef Gerši, 82.Peter Labuda, 83. Juraj Vrábela  
Zostava OFK Kovarce:

Radoslaw Machula – Jozef Hippík, Miroslav Macko, Rastislav Hula, Milan Grác,- Alexander Božanský, Jozef Gerši, Erik Gregor, Juraj Vrábela, Jaroslav Bizoň (62.Mialn Černo), Peter Labuda  
Rozhodoval: Peter Žember,  
65 divákov



### 6.kolo 15.9.2013 16:00 hod. OFK Kovarce : OFK Veľké Ripňany 1 : 0 (1:0)

V hodovom zápase chceli naši chlapci potvrdiť 3 body z vonku ale čakal ich veľmi nepríjemný súper z Veľkých Ripňan. Začali sme sľubne, keď už v 15. minúte otvoril skóre Gregor. Potom sme si vypracovali niekoľko šanci ale gól sme už nedokázali streliť. Hostia boli nebezpeční a hrozili z rýchlych protiútokov. V druhom polčase sa hralo prevažne medzi šestnástkami. Hostia mali miernu prevahu ale domáci už výsledok udržali a tak sa mohli opäť tešiť z plného bodového zisku. Pochvalu si zaslúži aj rozhodcovská dvojica Kluka-Krajčík.

Gól: 15.Erik Gregor

Zostava OFK Kovarce:

Radoslaw Machula – Jozef Hippík, Jozef Jankovič, Rastislav Hula, Tomáš Karcol,- Adam Števanica, Jozef Gerši, Erik Gregor, Juraj Vrábela (71.Alexander Božanský), Patrik Bujna (61.Jaroslav Bizoň) (86.Milan Černo), Peter Labuda  
Rozhodoval: Miroslav Kluka,  
154 divákov

### DORAST MO Skupina „B“ 2013/2014

1.kolo

**OFK KOVARCE : TJ Nemčice**  
**1:4 (0:2)**

Gól: Patrik Borovka

2.kolo

**Družstevník Čermany : OFK Kovarce**  
**4:1 (2:0)**

Gól: Patrik Borovka

3.kolo

**OFK Kovarce : OFK Práznovce**  
**3:1 (2:1)**

Góly: Adam Števanica 2, Michal Gregor



### ŽIACI MO Skupina „B“ 2013/2014

1.kolo

**OFK Hrušovany : OFK Kovarce**  
**3:3 (0:2)**

Góly: Adam Králik, Richard Miklovič,  
Patrik Borovka

2.kolo

**OFK Kovarce : OFK Krnáč**  
**1:5 (1:3)**

Gól: Jakub Králik

3.kolo

**OFK Solčany : OFK Kovarce**  
**1:3 (1:0)**

Góly: Adam Králik 2, Richard Miklovič

4.kolo

**OFK Kovarce : TJ Oponice**  
**1:6 (0:2)**

Gól: Patrik Borovka

## KLUB SLOVENSKÝCH TURISTOV

### TRIGLAV 2864 m

Triglav so svojou výškou 2864 m je najvyšším vrchom v Slovinsku a celých Julských Álp. Názov je odvodený od slova Trojhlav-tri vrcholy. Pre Slovincov má vrchol národný význam ako pre nás Kriváň v Tatrách. Na vrchol nevedú žiadne lanovky ako na mnohé iné alpské kopce. Leží uprostred Národného Triglavského Parku, takže všetky cesty sú dlhé a namáhavé z veľkým prevýšením. Prvým pokoriteľom hory vystúpili pod vedením Lorenza Wilonitzera 25.8.1778, trasou z juhu, ktorá je doteraz považovaná za najľahšiu. Náročnejšie výstupy sú zo severu z údolia Vrata v okrajovej oblasti obrovskej severnej steny cca 3 km širokej a 1 km vysokej.

V posledných rokoch každé leto navštevujeme určité alpské oblasti. Tento rok sme si vybrali oblasť Julských Álp. Je to relatívne blízko a v týchto Slovenských krajoch sme ešte neboli. Na cestu však volíme termín ešte pred hlavnou sezónou kvôli avizovanému návalu turistov v oblasti.

Do malého renaultika sa zmestíme akurát traja, Milan, Peťo a ja. Odchádzame v piatok 21.6. zavčas ráno o 2 hod. smerom na Wiedeň a ďalej po nám dobre známej A2 na Villach. Malé zavahanie pred Villachom nás stálo odbočku na Jesenice. "Nevedí, aspoň ušetríme za tunel", to boli naše slová ako ospravedlnenie za nepozornosť. Avšak jazda po cestách 2 triedy a strmé stúpanie do sedla Wurzenpass 1073 m nás presvedčilo o opaku. V sedle na štátnej hranici zo Slovinskom chvíľu odychujeme pri tanku z druhej svetovej vojny, ktorý je namierený na Rakúsko. Miernejším klesaním pokračujeme cez lyžiarske stredisko Kranjska Gora 809 m. Malebným údolím riečky Sava Dolinka sa nám naskytajú prvé výhľady na skupinu Triglavu. Vidíme, že vrchné partie horstva sú hojne zasnežené. V obci Mojstrana schádzame z hlavnej cesty do údolia Vrata. Po cca 6-tich km rozbitej asfaltky zastavujeme pri nádhernom vodopáde

Slap Peričnik. Voda padá zo skalného prahu v dvoch stupňoch, kde ten druhý väčší má výšku 52 m. Obrovská sila vody pri dopade na skalnaté dno vytvára vodnú triesť, ktorá sa dvíha vysoko do ovzdušia. Spolu so snečnými lúčmi ranného slniečka vytvára neuveriteľné efekty, ktoré sa len ťažko pokúšam zachytiť fotoaparátom. Poza vodopád sa prechádza podobne ako vo filme Posledný Mohykan, ibaže ten bol oveľa širší. Po neobyčajnom zážitku pokračujeme autom ešte asi 5 km na odstavné parkovisko pred chatou Aljažev Dom. V cene parkovného 2 eura je aj varovanie miestneho vrátnika o možnosti neschodnosti terénu kvôli vysokej snehovej pokrývke. Ďalej sa dozvedáme, že chata Triglavský Dom na Kredarici je už v prevádzke a nie je obsadený turistami. Naše veľké obavy z preplnenej chaty sa rozplynuli hneď po príchode na parkovisko, kde bolo dosiaľ asi 10 áut. Onedlho vedľa nás zaparkovala staršia nemecká rodinka. Tradičnú slovenskú pohostinnosť sme nezapreli ani na neutrálnej pôde a ponúkli sme nemeckých priateľov kalíškom domácej pálenky. Milan spomenul, že bol na ich ZugSpitzi a oni samozrejme poznali naše Tatry. Posilnení a nabalení na dva dni vyrážame na túru o cca 10.30 hod. Aljažev Dom 1015 m je veľká chata z predraženou reštauráciou, ako sme neskôr zistili, kde Slovinci chodia na večeru. Za niekoľko minút tmavým lesom sa dostávame na zasneženú plochu väčšiu ako dve futbalové ihriská. Snež o hrúbke miestami 3 m. Všade pováľané stromy, vyvrátené aj z koreňmi. To musela byť poriadna lavína. Chodník nie je zreteľný, až po chvíli keď prichádzame k obrovskej železnej skobe - pamätník partizánom. Tu odbočujeme z údolia a nastupujeme na Tominšekovú cestu. Podľa značky, ktorá bola pri Aljaževom Dome trvá výstup na Triglav 5,5 hod. S pribúdajúcimi metrami sa chodník lesom prudko dvíha a náš postup sa spomaľuje. Máme veľké pochybnosti, či za 5,5 hod. vôbec dôjdeme na Triglavský Dom kde chceme nocovať. Batohy sú ťažké. Veľa výstroje, vody a iných posilňujúcich tekutín. Kto nechce platiť drahú vodu na chate, ten si ju vynesie na chrbte. Keď vychádzame z pásma lesa na skalnatý terén, miestami zaistený



oceľovým lanom, dosahuje nás partia českých mladíkov. Už z výstroje poznať, že niektorí nie sú veľmi skúsení. Ďalej pokračujeme spolu. Na predbehanie nie je terén ani chuť. Traverzujeme šikmo vpravo. Prechádzame veľa exponovaných úsekov a roklín. Na jednej zasneženej roklinke si musíme nasadiť sedacie úväzky a použiť „české“ lano na zaistenie sa na strmom firmovom svahu. V snehu nie sú žiadne stopy, takže túto sezónu prechádzame tento úsek prvý. Nanešťastie sa jeden český mladík pošmykol a zletel dolu asi 3 m. Lano sa naplo v poslednej chvíli. Pod ním bolo ešte niekoľko metrov a skalné dno. Postupne sa dostávame zo všetkých ťažších úsekov do voľnejšieho terénu. Mohutná severná stena je rovno pred nami. Teraz už vystupujeme miernejším a ľahkým terénom. Z východu sa napája cesta Cez Prag, ktorou chceme zajtra zostupovať. Sme vo výške asi 2200 m a pred sebou máme veľkú snehovú pláň nazývanú Kotel. V snehu je niekoľko starších stôp tak po nich pokračujeme. Je prevažne slnečno, takže sneh nás dosť oslňuje. Výhľad na okolie a samotný Triglav je parádny. Za každým menším kopčekom už čakáme chatu, ale tej sa stále nemôžeme dočkať. Česká partia je za nami asi 100 m. Hoci už toho máme na dnes dosť, chceme byť na chate prvý, tak veľmi neoddychujeme. Traverzujeme posledný zasnežený kopec, za ktorým konečne prichádzame k chate. Triglavský Dom leží na plytkej vyvýšenine. Prízemie a dve podlažia poskytujú miesto pre 150 turistov. Orientačná cena 23 euro/noc. Pre nás zľava Alpenverein 13 euro/noc. Pred nami je tu ubytovaných asi 10 turistov, z toho niekoľko čechov. Aj na izbe sme spolu s jedným českým párom, ktorý prišiel inou cestou z doliny Krma. Pred spaním si ešte dáme večernú prechádzku v okolí chaty z výhľadom na najtrajšiu výstupovú cestu.

Sobota 22.6 nás víta jasným slnečným ránom, aj keď dosť studeným. Na výstup si berieme len potrebnú výstroj, vodu a niečo pod zub. Milan ide dopredu. Ja s Peťom o niečo neskôr nastupujeme na ferratu, ktorá vyzerala ťažšie ako skutočnosť. Rýchlo naberali z ľahkými batohmi výšku. Na slniečku nám začína byť horúco, tak si vrchné vrstvy vyzliekame. Pre istotu sme zaistený

o oceľové lano, keď zrazu Peťovi vypadne z batohu fľaša vody a už sa kotúľa dolu svahom. Našťastie „len“ voda, aj keď je taká dôležitá. Na Malom Triglave nás čaká Milan. Ďalej po ostrom exponovanom hrebeni už pokračujeme všetci spolu. Hrebeň miestami široký len na dve nohy je už dávno zaistený oceľovými kolíkmi a oceľovým lanom, čo hore prinieslo nelichotivé označenie Dikobraz. To však nikomu, kto stúpa na vrchol, nevadí, skôr je vďačný za pomoc, ktorá mu uľahčuje výstup na najvyššiu horu Slovinska. Na vrchole nás čaká okrem krásneho kruhového výhľadu „železná raketa“ – Aljažev Stolp. Núdzový bivak postavený už v roku 1895. Z vrcholu vidíme aj ďalšie výstupové cesty z juhu od chaty Planika.

Akoby tých zážitkov nebolo dosť, zostup strmými snehovými svahmi si zrýchľujeme šmykaním sa v turistických topánkach ako na lyžiach. Zostupová cesta Cez Prag – odvodené od slova prah, vedie popod severnú stenu Triglavu cez viaceré skalné prahy vysoké asi 5 m zaistené oceľovým lanom. Po dlhom zostupe z nedostatku vody prichádzame vyčerpaní do doliny Vrata. Ľadový potok vteká priamo spod snehu, v ktorom sa konečne osviežime, ale radšej nepijeme. Z tmavých mrakov nad nami začalo poriadne hrmieť. Hneď pridávame do kroku, ale aj tak dobrú polhodinku šliapeme v hustom daždi. K autu prichádzame, keď už zase svieti slniečko. Tu nás už čaká Milan 2 hod., ktorý zostupoval cestou výstupu.

Domov sa vraciame onedlho cez Jesenice po diaľnici cez Karavanken tunel za 8 eur pohodlne a rýchlo za 6 hodín domov.

*Peter Vojtuš  
Klub Slovenských turistov  
Tribeč Kovarce*



## OZNAM

KST Tribeč Kovarce bude organizovať **bus-akciu v mesiaci október do Súľovských skál** neďaleko Žiliny.

Nachádzajú sa tu rôzne skalné útvary, Gotická brána vysoká 13 m, Obrovská brána, Súľovský hrad a iné. Vhodné aj pre rodiny s deťmi od 8 rokov. Cena cca 10 eur/osoba, deti 8 eur. Presný termín bude oznámený v obecnom rozhlase.

### Rímskokatolícka farnosť sv.Mikuláša KOVARCE pozýva....

Súkromné konzervatórium Dezidera Kardoša v Topoľčanoch v spolupráci s farnosťou Kovarce si Vás dovoľuje pozvať:

**na organové interpretačné kurzy  
na historickom organe  
z dielne Jána Pažického z Rajca  
(1768) v kostole sv.Mikuláša  
v Kovarciach  
pod vedením doc.Jaroslava Túmu  
(Praha - ČR).**

#### ORGÁNOVÉ KONCERTY PRE VEREJNOSŤ:

- nedeľa **20.10.2013 o 11.00 hod.** slávnostná sv.omša v kostole sv.Mikuláša v Kovarciach
- nedeľa **20.10.2013 o 16.00 hod.** organový a čembalový koncert Jaroslava Túmu
- utorok **22.10.2013 o 18.30 hod.** záverečný koncert účastníkov kurzu



## GAZDINKY NA SLOVÍČKO

### KOKOSOVÝ – PUNČOVÝ REZ

**Piškóta č.1** – 5 vajčiek, 250 g polohrubej múky, 200 g práškového cukru, 5 PL vody, 5 PL oleja, ½ prášku do pečiva

**Piškóta č.2** – 3 vajička, 150 g polohrubej múky, 100 g práškového cukru, 3 PL vody, 3 PL oleja, trochu prášku do pečiva

**Kokosová plnka** – 125 g kokosu, 250 ml mlieka, 1 Hera, 200 g cukru (môže byť aj trochu menej). Postup prípravy – mlieko dáme zovrieť, pridáme doň kokos a chvíľu na miernom ohni prehreje, odstavíme a necháme vychladnúť. Cukor a Heru spolu poriadne vyšľaháme, pridáme kokos a poriadne zmiešame – dáme chladieť.

Marhuľový kompót, ríbežľový džem

#### **POSTUP:**

Vyšľaháme si bielky (pridáme štipku soli) na tuhý sneh a dáme do chladničky. Žltka s cukrom a vodou vyšľaháme, pridáme olej, múku zmiešanú s práškom do pečiva, premiešame a nakoniec pridáme sneh. Zamiešame a vylejeme na pomastený a strúhankou vysypaný plech. Takto upečieme obe piškóty, tú z piatich vajec si necháme na plechu dobre vychladnúť, natrieme ríbežľovým džemom. Piškótu z troch vajec rozmrvieme do misky a vylejeme tam celý marhuľový kompót, poriadne rukou zmiešame, aby sa nám marhule rozpolili na malé kúsky, necháme postáť.

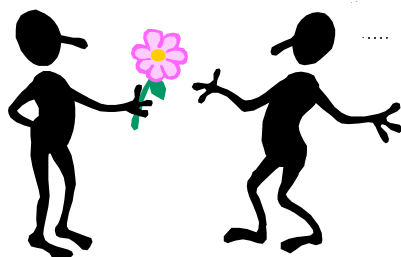
Na piškótu potretú džemom navrstvíme punčový z piškóty a marhúľ, dáme do chladničky odpočinúť aspoň na pol hodiny, potom na to natrieme plnku z kokosu, zase dáme zachladiť a nakoniec na vrch nastrúhame varovú čokoládu.

*Recept pre Vás vybrala a vyskúšala:  
Vierka Juriková*

## JUBILANTI SEPTEMBER

-  Bujnová Eva – 65 rokov
-  Cirkovský Jozef – 76 rokov
-  PaedDr. Králik Rudolf - 77 rokov
-  Andelová Mária – 77 rokov
-  Valenteje Ján – 77 rokov
-  Šišmičová Libuša – 78 rokov
-  Jančovič Štefan – 80 rokov
-  Michalíková Margita – 81 rokov
-  Ďuričová Veronika – 84 rokov

### SRDEČNE BLAHOŽELÁME



### NARODENIE DIEŤAŤA:

**EMA ZAJACOVÁ**  
narodená 18.8.2013

Otec: Pavel Zajac  
Matka: Mária rod. Sajková



**MATEJ KAPUSTA**  
narodený 11.9.2013

Otec: Miroslav Kapusta  
Matka: Kristína rod. Chlapovičová



### SRDEČNE BLAHOŽELÁME

### NA SPOLOČNÚ CESTU ŽIVOTOM VYKROČILI:



**Michal Rybanský**  
**Martina Húdeková**  
manželstvo uzatvorili  
dňa 17.8.2013 v Udiči



**Mário Mikuš**  
**Kristína Páleníková**  
manželstvo uzatvorili  
dňa 24.8.2013  
v Topoľčanoch

### SRDEČNE BLAHOŽELÁME

## POZVÁNKA

Starostka obce Kovarce v spolupráci  
so ZO JDS v Kovarciach si Vás  
dovoľuje pozvať

na oslavy 10.výročia  
založenia speváckej skupiny  
**NEZÁBUDKA,**  
ktoré sa uskutočnia pri príležitosti  
Mesiaca úcty k starším  
dňa 13.októbra 2013 – nedeľa  
o 15.00 hod.

v spoločenskej sále Kultúrneho  
domu v Kovarciach.



## OZNAM

**ZBER PLASTOVÉHO ODPADU** (PET  
fľaše, fľaše z olejov, aviváži, saponátov,  
pracích práškov, hygienických potrieb)  
bude: **30.októbra 2013 – v stredu.**  
Uviazané vrecia s plastovým odpadom  
a uviazané vrecia s tetrapakmi žiadame  
vyložiť ráno v deň vývozu alebo  
v predvečer vývozu pred rodinné domy.  
**Poznámka:** Na základe informácie  
spoločnosti **SCHWARZ-EKO**  
Topoľčany sa obaly – tetrapaky  
neseparujú, odovzdávajú sa spolu  
s komunálnym odpadom.

**JESENNÝ ZBER ELEKTROODPADU**  
v obci Kovarce sa uskutočňuje  
do 10.októbra 2013.

Občania môžu elektroodpad doviesť  
v pracovnom čase zamestnancov obce  
na zberný dvor pri kultúrnom dome.  
Dovoz elektroodpadu je potrebné nahlásiť  
na Obecnom úrade. Súčasne žiadame  
občanov, aby elektroodpad neumiestňovali  
pred bránu zberného dvora mimo  
pracovnej doby.

*„ Na svete zrazu zostalo pusto,  
len tichá bolesť sa vzniesla nad obzor,  
len vzlyk sa predral z hĺbky duše,  
len spomienky rozprávajú ľudský príbeh...“*

Dňa 26.mája 2013 sme sa rozlúčili s našim spoluobčanom  
pánom **JOZEFOM KOVÁČIKOM,**

**ktorý zomrel dňa 24.mája 2013 vo veku 61 rokov.**

Pán Jozef Kováčik pôsobil ako poslanec Obecného zastupiteľstva Obce Kovarce 13 rokov,  
pôsobil ako predseda kultúrnej komisie a pomáhal obci pri organizovaní kultúrnych a  
spoločenských akcií.

V mene Zboru pre občianske záležitosti Obce Kovarce, v mene jeho príbuzných, priateľov,  
susedov a všetkých občanov obce Kovarce bola posledná rozlúčka so zosnulým odovysielaná  
obecným rozhlasom dňa 26.5.2013 o 9.15 hod. Nakoľko došlo k technickému zlyhaniu ústredne  
rozhlasu, vyhlásenie rozlúčky nebolo počuť v obci, preto sa touto cestou Obec Kovarce  
ospravedľuje pozostalej rodine a zverejňuje oznam v obecných novinách Kovarský mesačník.

*ČEŠŤ JEHO PAMIAŤKE!*

Obec Kovarce upozorňuje občanov, že  
**splatnosť poplatku za komunálne  
odpady** a drobné stavebné odpady na  
kalendárny rok 2013 je **do**  
**30.septembra 2013!!!**

Oznamujeme tým občanov, ktorí nemajú  
zaplatený poplatok za tuhý komunálny  
odpad, aby si svoj nedoplatok prišli  
vyplatiť do kancelárie Obce Kovarce.  
V opačnom prípade nebude týmto  
občanom vyprázdnená smetná nádoba.  
**TERMÍNY NAJBĽIŽŠÍCH VÝVOZOV**  
3.10.2013, 17.10.2013, 31.10.2013

**Odpad – krytina z azbestu je zaradený  
do kategórie nebezpečný odpad.** Obec  
nie je v zmysle zákona o odpadoch  
povinná zabezpečiť likvidáciu takéhoto  
odpadu, držiteľ (pôvodca) odpadu –  
občan je povinný na svoje náklady  
zabezpečiť odvoz odpadu na skládku,  
ktorá je oprávnená likvidovať takýto druh  
odpadu a pre okres Topoľčany to  
zabezpečuje: BORINA EKOS s.r.o.  
Livinské Opatovce, Chudá Lehota –  
odbočka na skládku (Mechovička) je  
v obci Rajčany.